



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
5.3.0. - Ufficio Tutela Dell'ambiente E Del Territorio 5.3.0. - Amt für den Schutz der Umwelt und des Territoriums 5.3.2. - Servizio Giardineria 5.3.2. - Dienststelle Gärtnerei	1741	05/05/2025

OGGETTO/BETREFF:

APPROVAZIONE DELL’AFFIDAMENTO DIRETTO DEL CAMBIO SABBIA E GHIAIA NEI PARCHI GIOCO E NELLE SCUOLE - ANNI 2025-2026 ALLA DITTA IL GABBIANO SCS DI TRENTO CON CONTESTUALE IMPEGNO DELLA SPESA.
IMPORTO COMPLESSIVO PRESUNTO PARI A € 99.604,00.- (IVA 22% E € 200,00 ONERI DI SICUREZZA ESCLUSI)
CIG ANCORA DA GENERARE

GENEHMIGUNG DER ZUWEISUNG DES DIREKTAUFTRAGES FÜR DEN AUSTAUSCH VON SAND UND RUNDEM KIES IN DEN SPIELPLÄTZEN UND SCHULEN - JAHRE 2025-2026 AN DAS UNTERNEHMEN IL GABBIANO SCS AUS TRIENT MIT GLEICHZEITIGER VERBUCHUNG DER KOSTEN.
GESCHÄTZTER GESAMTBETRAG GLEICH € 99.604,00.- (MWST. 22% UND € 200,00 SICHERHEITSKOSTEN AUSGESCHLOSSEN)
CIG NOCH ZU ERSTELLEN

Vista la deliberazione della Giunta Municipale n. 329 del 29/07/2024 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 329 vom 29/07/2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2024-2026 genehmigt worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 72 del 17.12.2024 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 72 vom 17.12.2024, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2025-2027 aktualisiert worden ist.
Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 76 del 23.12.2024 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 76 vom 23.12.2024, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2025-2027 genehmigt hat.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 15 del 16.01.2025 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2025-2027;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 15 vom 16.01.2025, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2025 - 2027 genehmigt worden ist.
Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 " <i>Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige</i> ", che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;	Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „ <i>Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol</i> “, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt.
Visto l'art. 105 del vigente Statuto Comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;	Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.
Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 410/2015, con la quale viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Vista la determinazione dirigenziale n. 1463 del 21.04.2023 della Ripartizione 5 con la quale il Direttore della Ripartizione Dott. Arch. Paolo Bellenzier provvede all'assegnazione del PEG ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;	Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410/2015, in welchem die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.
Visto il vigente " <i>Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano</i> ", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen</i> “, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.
Visto il vigente " <i>Regolamento di contabilità</i> " del Comune di Bolzano, approvato con Deliberazione del Consiglio Comunale 12 gennaio 2016, n. 1 e ss.mm.ii.;	Es wurde Einsicht genommen in die geltende „ <i>Gemeindeordnung über das Rechnungswesen</i> “ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 1 vom 12. Januar 2016,

	i.g.F.genehmigt wurde.
Visti:	Gesehen:
- la L.P. 16/2015 e la L.P. 17/1993 in materia di "Disciplina del procedimento amministrativo";	- das LG 16/2015 und LG 17/1993 im Hinblick auf die „Regeln des Verwaltungsverfahrens“,
- il D.Lgs. n. 36/2023;	- das Gv.D. Nr. 36/2023;
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018, in quanto compatibile;	- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde, sofern vereinbar,
- il decreto del Presidente della Repubblica 28 dicembre 2000, n. 445;	- das Dekret des Präsidenten der Republik Nr. 445 vom 28. Dezember 2000;
- il D.Lgs. n. 81/2008 ed, in particolare, l'art. 26, comma 6;	- das Gv.D. Nr. 81/2008 und im Speziellen Art. 26, Abs. 6;
- Vista la Linea Guida PAB n. 10 e s.m.i., si presume l'assenza di un interesse transfrontaliero certo, ai sensi dell'art. 26 comma 5 LP n. 16/2015, trattandosi di appalto di importo inferiore a 140.000,00.	- Nach Einsichtnahme in die Anwendungsrichtlinie APB Nr. 10 i.g.F. wird gemäß Art. 26 Abs. 5 LG Nr. 16/2015 das Nichtvorliegen eines eindeutigen grenzüberschreitenden Interesses angenommen, da es sich um eine Vergabe mit einem geschätzten Wert unter 140.000,00 handelt.
Premesso che in tutte le sabbie dei parchi gioco viene effettuato il completo cambio della sabbia una volta all'anno e l'aggiunta di sabbia dove necessario.;	Vorausgesetzt, dass in allen Sandkästen auf den Spielplätzen der Sand einmal im Jahr komplett ausgetauscht und bei Bedarf Sand hinzugefügt wird;
Visto che per quanto riguarda le sabbie delle scuole dell'infanzia, viene fornita unicamente la sabbia, in quanto esse sono già dotate di teli di copertura e il personale scolastico provvede quotidianamente a proteggerle;	Was die Sandkästen in den Kindergärten betrifft, wird lediglich der Sand bereitgestellt, da diese bereits mit Abdeckplanen ausgestattet sind und das pädagogische Personal täglich für deren Abdeckung sorgt.;
Rilevato che, ai sensi dell'art. 21-ter, comma 2, LP n. 1/2002: "Norme in materia di bilancio e di contabilità della Provincia Autonoma di Bolzano", per gli affidamenti di forniture, servizi e manutenzioni di importo inferiore alla soglia di rilevanza comunitaria, le amministrazioni aggiudicatrici di cui all'art. 2 comma 2 della LP n. 16/2015, in alternativa all'adesione alle convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (ovvero Consip) e sempre nel rispetto dei relativi parametri di prezzo-qualità come limiti massimi, ricorrono in via esclusiva al mercato elettronico provinciale ovvero, nel caso di assenza di bandi di abilitazione, al sistema telematico provinciale, fatta salva l'eccezione di cui all'articolo 38 della legge provinciale 17 dicembre 2015, n. 16,. È fatta salva altresì la disciplina nazionale in materia per quanto applicabile.	Festgestellt, dass gemäß Art. 21/ter Abs. 2 LG Nr. 1/2002 „Bestimmungen über den Haushalt und das Rechnungswesen des Landes“ die öffentlichen Auftraggeber, für die Vergabe von Liefer-, Dienstleistungs- und Instandhaltungsaufträgen unter dem EU-Schwellenwert, nach Art. 2 Abs. 2 LG Nr. 16/2015, alternativ zum Beitritt zu den von der AOV (bzw. Consip) abgeschlossenen Rahmenvereinbarungen und stets unter Einhaltung der entsprechenden Preis- und Qualitätsparameter als Höchstgrenzen, ausschließlich auf den elektronischen Markt des Landes Südtirol zurückgreifen oder, bei Fehlen eines Zulassungsantrages, auf das telematische System des Landes, unbeschadet der Ausnahme gemäß Art. 38 des Landesgesetzes vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 und der einschlägigen nationalen Vorschriften, soweit diese anwendbar sind.
Considerato che <u>non sono attive convenzioni ACP ovvero di Consip</u> relative a beni/servizi comparabili con quelli da acquisire.	Angesichts der Tatsache, dass es <u>keine aktiven Vereinbarungen der AOV bzw. Consip</u> hinsichtlich von Gütern/Dienstleistungen, die mit den zu erwerbenden vergleichbar sind.
- in assenza di bandi di abilitazione nel mercato elettronico provinciale (MEPAB) la stazione	- in Ermangelung einer Ausschreibung für die Zulassung im elektronischen Markt des

appaltante procede all'affidamento attraverso il sistema telematico provinciale (portale http://www.bandi-altoadige.it).	Landes Südtirol (EMS) wird die Vergabe über das telematische System des Landes (https://www.ausschreibungen-suedtirol.it/) vorgenommen.
Rilevato che sono stati condotti accertamenti volti ad appurare l'esistenza di rischi da interferenza nell'esecuzione dell'appalto in oggetto e che	Festgestellt, dass Erhebungen durchgeführt wurden, um das Vorliegen von Interferenzrisiken während der Durchführung des gegenständlichen Vertrags zu überprüfen und dass
non sono stati riscontrati i suddetti rischi, pertanto non è necessario provvedere alla redazione del DUVRI.	das Vorliegen derartiger Risiken nicht festgestellt wurde, weshalb es nicht notwendig ist, das DUVRI abzufassen.
Rilevato che sono presenti i seguenti oneri per l'attuazione del piano di sicurezza non soggetti a ribasso: 200,00 €;	Es wird festgehalten, dass folgende nicht abschlagfähige Kosten für die Durchführung des Sicherheitsplanes bestehen: 200,00 €;
Dato atto che:	Angeichts der Tatsache, dass:
- è stata svolta una indagine di mercato aperta tramite procedura telematica sul portale SICP https://www.bandi-altoadige.it protocollo nr. 009688/2025 nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;	- In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine offene Markterhebung durchgeführt: mittels telematischem Verfahren im ISOV-Portal https://www.ausschreibungen-suedtirol.it Protokoll Nr. 009688/2025 .
- Hanno manifestato il loro interesse le seguenti ditte: Edil Pagliuso Pino, Progart GmbH, High Life GmbH, Il Gabbiano, Gärtnerei Rinner Lorenz, La Fenice, Porfidi Alto Adige SrL, Pradi Simon, Trenkwalder & Partner GmbH, Multiservizi Soc. Coop.	- Die folgenden Unternehmen haben ihr Interesse bekundet: Edil Pagliuso Pino, Progart GmbH, High Life GmbH, Il Gabbiano, Gärtnerei Rinner Lorenz, La Fenice, Porfidi Alto Adige SrL, Pradi Simon, Trenkwalder & Partner GmbH, Multiservizi Soc. Coop.
- è stata svolta successivamente un'indagine di mercato ad invito tramite procedura telematica sul portale SICP https://www.bandi-altoadige.it protocollo nr. 018349/2025 nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;	- In Einhaltung des Rotationsprinzips wurde gemäß der Anwendungsrichtlinie APB Nr. 4 "Direktvergaben" i.g.F. sowie gemäß Art. 49 GvD Nr. 36/2023 eine auf Einladung Markterhebung anschliessend durchgeführt: mittels telematischem Verfahren im ISOV-Portal https://www.ausschreibungen-suedtirol.it Protokoll Nr. 018349/2025 .
- sono state invitate le seguenti ditte: Edil Pagliuso Pino, Progart GmbH, High Life GmbH, Il Gabbiano, Gärtnerei Rinner Lorenz, La Fenice, Porfidi Alto Adige SrL, Pradi Simon, Trenkwalder & Partner GmbH ma ha risposto alla consultazione presentando un'offerta solo la seguente ditta: La Fenice;	- wurden die folgenden Unternehmen eingeladen: Edil Pagliuso Pino, Progart GmbH, High Life GmbH, Il Gabbiano, Gärtnerei Rinner Lorenz, La Fenice, Porfidi Alto Adige SrL, Pradi Simon, Trenkwalder & Partner GmbH aber nur das folgende Unternehmen hat auf die Konsultation reagiert und ein Angebot eingereicht: La Fenice;
- Tuttavia, la ditta non soddisfa il requisito di ordine speciale di cui all'art.27, comma 9, della L.P. n. 16/2015 ed all'art. 83, comma 1, lettere b) e c) D.Lgs. n. 50/2016 in quanto il servizio descritto dalla ditta all'interno della dichiarazione in merito ai servizi analoghi non è conforme al CPV del servizio oggetto della gara, motivo per il quale non è possibile proseguire con l'affidamento diretto a quest'ultima;	- Das Unternehmen erfüllt jedoch nicht die besondere Auftragsanforderung gemäß Artikel 27 Absatz 9 des Gesetzes Nr. 16/2015 und Artikel 83 Absatz 1 Buchstaben b) und c) des Gesetzesdekrets Nr. 50/2016, da die vom Unternehmen in der Erklärung über ähnliche Dienstleistungen beschriebene Leistung nicht mit dem CPV der ausgeschriebenen Leistung übereinstimmt, weshalb die Direktvergabe an

	dieses Unternehmen nicht fortgesetzt werden kann;
- è stata svolta di conseguenza un'indagine offline tra le varie ditte che avevano manifestato il proprio interesse nel rispetto del principio di rotazione di cui alla Linea Guida PAB n. 4 "Affidamenti diretti" e s.m.i. e di cui all'art. 49 D.Lgs. n. 36/2023;	- Infolgedessen wurde eine Offline-Umfrage bei den verschiedenen Unternehmen durchgeführt, die ihr Interesse an der Einhaltung des Rotationsprinzips gemäß der PAB-Richtlinie Nr. 4 „Direktvergabe“ und den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen sowie Artikel 49 des Gesetzesdekrets Nr. 36/2023 bekundet hatten.
- l'offerta migliore è risultata essere quella della ditta Il Gabbiano scs ;	- das beste Angebot war das der Firma Il Gabbiano scs ;
- Visto il preventivo di spesa di data 18.04.2025 ritenuto congruo per un importo di: <ul style="list-style-type: none"> - € 71.354,00 per i parchi, anni 2025-2026 - € 28.250,00 per le scuole, anni 2025-2026 totale complessivo di € 99.604,00.- (IVA 22% e € 200,00 oneri di sicurezza esclusi) per la specializzazione delle lavorazioni richieste.	- Unter Berücksichtigung des Kostenvoranschlages vom 18.04.2025 in Höhe von: <ul style="list-style-type: none"> - € 71.354,00 für Parks, Jahre 2025-2026 - € 28.250,00 für Schulen, Jahre 2025-2026 insgesamt 99.604,00 € (ohne MwSt. 22% und 200,00 € Sicherheitszuschlag) für die Spezialisierung der geforderten Arbeit vorgenommenen wurde.
Preso atto che si è proceduto all'affidamento della prestazione tramite affidamento diretto sul portale www.bandi-altoadige.it (prot. n. 028497/2025 del portale www.bandi-altoadige.it).	Es wird zur Kenntnis genommen, dass die Leistung mittels direkten Auftrags über das Portal www.ausschreibungen-suedtirol.it vergeben wurde (Prot. Nr. 028497/2025 des Portals www.ausschreibungen-suedtirol.it).
Considerato che non si ritiene necessaria la richiesta del CUP, non sussistendo le condizioni imprescindibili che ne rendono obbligatoria la richiesta ed in particolare la presenza di un obiettivo di sviluppo economico e sociale;	Die Anforderung des CUP-Kodex wird nicht für notwendig befunden, da die unabdingbaren Voraussetzungen dafür nicht gegeben sind, zumal mit dem Antrag keine wirtschaftliche oder betriebliche Weiterentwicklung bezweckt wird,
Considerato che l'approvvigionamento di cui al presente provvedimento è finanziato con mezzi propri di bilancio,	Angesichts der Tatsache, dass die dieser Maßnahme zugrundeliegende Beschaffung durch eigene Haushaltsmittel finanziert wird,
Il Dirigente/la Dirigente in qualità di RUP dichiara, con la sottoscrizione del presente provvedimento, l'assenza di ogni possibile conflitto d'interesse in relazione al suddetto affidamento;	Mit der Unterzeichnung der vorliegenden Verfügung erklärt der Direktor / die Direktorin als EPV, dass Nichtvorhandensein von Interessenkonflikten in Bezug auf die oben genannte Abtretung.
espresso il proprio parere favorevole sulla regolarità tecnica-amministrativa;	Nach Abgabe des eigenen zustimmenden Gutachtens über die verwaltungstechnische Ordnungsmäßigkeit
Il Direttore dell'Ufficio 5.3	Dies vorausgeschickt,
determina:	verfügt der Direktor des 5.3:
per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15, comma 8 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":	aus den genannten Gründen und im Sinne des Art. 15, Abs. 8 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“:
- Di affidare il cambio sabbia e ghiaia nei parchi gioco e nelle scuole per gli anni 2025-2026 alla ditta Il Gabbiano scs per l'importo di	- Der Austausch von Sand und rundem Kies in den Spielplätzen und Schulen für die Jahre 2025-2026 an das Unternehmen Il

<p>€ 121.760,88.- (IVA 22% e € 200,00 costi di sicurezza inclusi) visto il preventivo di spesa ritenuto congruo, ai sensi dell'art. 26, comma 1 lett. b) della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;</p>	<p>Gabbiano scs für den Betrag von € 121.760,88.-, (MwSt. 22% und € 200,00 Sicherheitskosten inbegriffen), da der Kostenvoranschlag für angemessen gehalten wurde, gemäß Art. 26, Abs. 1 Buchst. b) des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F.,</p>
<p>- di prevedere la garanzia nella fase di esecuzione del contratto pari al 2% dell'importo contrattuale ai sensi del primo periodo dell'art. 36 comma 1 LP n. 16/2015;</p>	<p>- Eine Sicherheit während der Vertragsdurchführungphase in Höhe von 2% des Vertragsbetrags gemäß Art. 36 Absatz 1 letzter Satz LG Nr. 16/2015 vorzusehen.</p>
<p>- di approvare la spesa complessiva derivante di € 121.760,88.- (IVA 22% e € 200,00 costi di sicurezza inclusi), suddiviso in:</p> <ul style="list-style-type: none"> o € 87.051,88 per i parchi (IVA incl.) per due anni o € 34.709,00 per le scuole (IVA e € 200,00 sicurezza incl.) per due anni 	<p>- die daraus entstehende Gesamtausgabe von € 121.760,88.-, (MwSt. 22% und € 200,00 Sicherheitskosten inbegriffen) wird genehmigt, unterteilt in:</p> <ul style="list-style-type: none"> o € 87.051,88 für Parks (Mwst. inkl.) für zwei Jahre o € 34.709,00 für Schulen (Mwst. und € 200,00 Sicherheitskosten inkl.) für zwei Jahre
<p>- di dare atto che l'importo di € 43.525,94.- (IVA 22% inclusa) è esigibile entro il 31.12.2025 per i parchi;</p>	<p>- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von € 43.525,94.- (MwSt. 22% inbegriffen) innerhalb 31.12.2025 verfügbar für Parks ist;</p>
<p>- di dare atto che l'importo di € 43.525,94.- (IVA 22% inclusa) è esigibile entro il 31.12.2026 per i parchi;</p>	<p>- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von € 43.525,94.- (MwSt. 22% inbegriffen) innerhalb 31.12.2026 verfügbar für Parks ist;</p>
<p>- di dare atto che l'importo di € 17.354,50.- (IVA 22% e € 100,00 costi di sicurezza inclusi) è esigibile entro il 31.12.2025 per le scuole;</p>	<p>- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von € 17.354,50.- (MwSt. 22% und € 100,00 Sicherheitskosten inbegriffen) innerhalb 31.12.2025 verfügbar für Schulen ist;</p>
<p>- di dare atto che l'importo di € 17.354,50.- (IVA 22% e € 100,00 costi di sicurezza inclusi) è esigibile entro il 31.12.2026 per le scuole;</p>	<p>- zur Kenntnis zu nehmen, dass der Betrag von € 17.354,50.- (MwSt. 22% und € 100,00 Sicherheitskosten inbegriffen) innerhalb 31.12.2026 verfügbar für Schulen ist;</p>
<p>- di avere rispettato le disposizioni in merito al principio di rotazione, ai sensi dell'art. 49 del D.Lgs. n. 36/2023 e della Linea Guida PAB n. 4 in materia di affidamenti diretti nella scelta dell'operatore economico;</p>	<p>- gemäß Art. 49 des Gv.D. Nr. 36/2023 und der APB-Anwendungsrichtlinien Nr. 4 für Direktvergaben bei der Auswahl des Wirtschaftsteilnehmers die Bestimmungen betreffend den Grundsatz der Rotation berücksichtigt zu haben,</p>
<p>- di approvare lo schema del contratto stipulato per mezzo di corrispondenza, al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio 5.3.2, che costituisce parte integrante del presente provvedimento, contenente le condizioni e le clausole del contratto che verrà stipulato con la ditta affidataria;</p>	<p>- den Entwurf des Vertrages abgeschlossen im Wege des Briefverkehrs mit den Vertragsbedingungen und Klauseln, welcher mit der auserwählten Firma abgeschlossen wird, auf welchen Bezug genommen wird, welcher beim Amt 5.3.2 hinterlegt ist und welcher integrierende Bestandteil der vorliegenden Maßnahme bildet, anzunehmen,</p>
<p>- di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 del D.Lgs. n. 36/2023 e dell'art. 21 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti";</p>	<p>- festzulegen, dass der Vertrag elektronisch im Wege des Briefverkehrs gemäß Art. 18 des Gv.D. Nr. 36/2023 und Art. 21 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“ abgeschlossen wird,</p>
<p>- di dare atto che l'affidatario non è soggetto a verifica dei requisiti di partecipazione prima della</p>	<p>- es wird festgestellt, dass der Zuweisungsempfänger keiner Kontrolle der</p>

<p>stipula del contratto, giacché in applicazione dell'art. 32, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., le stazioni appaltanti che utilizzano gli strumenti elettronici, per gli affidamenti di lavori, servizi e forniture fino a 150.000 euro, sono esonerate da tale verifica;</p>	<p>Teilnahmeanforderungen vor dem Vertragsabschluss unterliegt, da in Anwendung von Artikel 32 Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F. die Vergabestellen, welche die elektronischen Instrumente für Vergaben von Bauleistungs-, Dienstleistungs- und Lieferaufträgen mit einem Betrag bis zu 150.000 Euro verwenden, von dieser Überprüfung befreit sind.</p>
<p>- di dar atto dell'esclusione di ogni possibile conflitto d'interesse da parte del RUP/della RUP in relazione al suddetto affidamento;</p>	<p>- Festzustellen, dass kein Interessenskonflikt des/der EPV mit dem genannten Auftrag vorliegt.</p>
<p>- di impegnare, ai sensi dell'art. 183, comma 1 del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii. e del principio contabile applicato all. 4/2 al D.Lgs. n. 118/2011 e ss.mm.ii., le somme corrispondenti ad obbligazioni giuridicamente perfezionate, con imputazione agli esercizi in cui le stesse sono esigibili, come da allegato contabile;</p>	<p>- im Sinne von Art. 183, Abs. 1 des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F. und des angewandten Rechnungslegungsgrundsatzes Anlage 4/2 zum Gv.D. Nr. 118/2011 i.g.F., die Beträge, die den gesetzlich festgelegten Verpflichtungen entsprechen, zulasten der Geschäftsjahre zu verbuchen, in denen sie zahlbar sind, gemäß buchhalterischer Anlage,</p>
<p>- di aver accertato preventivamente, ai sensi e per gli effetti di cui all'art. 183, comma 8, del D.Lgs. n. 267/2000 e ss.mm.ii., che il programma dei pagamenti di cui alla presente spesa è compatibile con gli stanziamenti di cassa e con i vincoli di finanza pubblica;</p>	<p>- zuvor und im Sinne von Art. 183, Absatz 8, des Gv.D. Nr. 267/2000 i.g.F., überprüft zu haben, dass das Zahlungsprogramm im Rahmen dieser Ausgaben mit den Barzuweisungen und den Einschränkungen der öffentlichen Finanzen vereinbar ist,</p>
<p>- di disporre che il presente provvedimento venga pubblicato sul sito di questa Amministrazione nella sezione "Amministrazione trasparente", ai fini della generale conoscenza e che l'esito venga pubblicato sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.</p>	<p>- zu veranlassen, dass die gegenständliche Maßnahme auf der Webseite dieser Verwaltung unter „Transparente Verwaltung“ zum Zweck der allgemeinen Kenntnismachung und das Ergebnis auf dem Portal des Informationssystems Öffentliche Verträge veröffentlicht wird.</p>
<p>- contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa - Sezione Autonoma di Bolzano.</p>	<p>- gegen die vorliegende Maßnahme kann innerhalb von 30 Tagen beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – Rekurs eingereicht werden.</p>

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2025	U	2306	04011.03.029900003	Altri servizi	14.243,50
2026	U	2306	04011.03.029900003	Altri servizi	14.243,50
2025	U	2341	04021.03.029900003	Altri servizi	3.111,00
2026	U	2341	04021.03.029900003	Altri servizi	3.111,00
2025	U	2342	09021.03.029900001	Altri servizi	43.525,94
2026	U	2342	09021.03.029900001	Altri servizi	43.525,94

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
 SPAZZINI RENATO / InfoCamere S.C.p.A.
 firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

944d9cc11e90eb4bd9938af96e46beebfd0c4a6dff0dd23550453e5b137bbe8a - 15345014 - det_testo_proposta_30-04-2025_07-40-36.doc
204a34730bd9e169cd3782e4388c5475589d986eb02ac32f2b9f5883e727a999 - 15345015 - det_Verbale_30-04-2025_07-44-20.doc
adc22770f1d0fc9adb529f41cad92933dc91ab2bd21e6f3c1392fa86f5ada024 - 15347786 - Allegato_C-Ghiaia-Sabbia_PARCHI-2025-2026AGG_compilato.pdf
fb85284db3eaddb348964c946c70da8845d36781f09c53052895f0d155a2fefb - 15347787 - Allegato-C-Ghiaia-Sabbia_SCUOLE-2025-2026AGG_compilato.pdf
3ab963c62c105ed8d6c5bc959bcd0fa33c205dfe2acb93ef350f8fa481b72492 - 15347788 - Cambio-Sabbia-2025-2026-AllegatoA1_AnlageA1.pdf
6f23cc7472ca5510aa148f1c65dc451f4bcd6ad01d7471292550e36fe847479a - 15347789 - Cambio-Sabbia-2025-2026-AllegatoA1Parte2_AnlageA1Teil2.pdf
67ddd77f0edb32874a48a7fe907fe762241723c898a8d78086e6fdbf4399e45c - 15347790 - Modulo_CCNL_Cambio-Sabbia-Ghiaia_compilato.pdf
a837a3fdfa1ec67cddb492896e34490f530f4279eafd2c998e6de43625e68fad - 15347791 - OffEcon_Gabbiano-Cambio-Sabbia.pdf